

bnych wagonach, jako jedynemu pomieszkaniu, a tu groźna zima się zbliża.

Grono nauczycielskie naszego katolickiego gimnazjum poniosło dotkliwą temi dniami stratę przez śmierć profesora Dra Sikorskiego, weterana wojsk polskich z 1831 r., w sile jeszcze wieku będącego, acz od kilku miesięcy fizycznie cierpieniami złamanego.

Berlin 15 listopada.

(K. S.) Od dni kilku tocząca się rozprawa w parlamencie nad ustawą monetarną, mało budzą zajęcia. Świat zwykł tylko zajmować się dyskusją, o ile takowa wchodzi w zakres polityki. Mimo opozycji, nie nlega wątpliwości, że ustawa przedzie bez żadnych prawie zmian. Charakterystyczną i malującą wybornie ową niemal do serwilizmu postawę część dla osoby cesarza Wszechnieckiego, była przemowa hr. Münster, żądająca, aby na każdej monetcie związkowej umieszczonem było popiersie Cesarza.

Cóż powiedzą przyszłe pokolenia, mówił Münster, gdy patrząc się na pieniądze bity w najświetniejszym okresie naszej historii, zobaczą np. herb miasta Hamburga, zamiast popiersia Cesarza, pod którego panowaniem Niemcy tak wielkich dokonały czynów? Minister bawarski Pfetschner odpowiedział stanowczo, że na to nie mogą zgodzić się państwa tworzące wraz z Prusami Związek niemiecki. Rozumie się, że odpowiedź pełnomocnika bawarskiego nie doznała sympatycznego przyjęcia u posłów pruskich, chcących wszędzie nawet w tak drobnej rzeczy utrzymać przewagę Prus.

Posiedzenia parlamentu przedłuża się blisko do końca listopada, a zaproszenia, które otrzymał posłowie na wieczór do ks. Bismarka na d. 25 b. m., są tego dowodem. Oprócz ustawy monetarnej, parlament ma do załatwienia jeszcze w bieżącej sesji ważną sprawę tyczącą się wynagrodzenia za grunta pod budowę fortec, lub zajęte dla ich rozszerzenia komisja, której przekazano tę sprawę, już ukończyła swoje prace i wkrótce przedłoży parlamentowi sprawozdanie. Wskroczenie liberalne ma zamiar postawić ciekawy w swoim rodzaju wniosek, a mianowicie, chce ono umieszczenia w kodeksie karnym osobnego paragrafu, na mocy którego każdy duchowny krytykujący w swoich kazaniach instytucje państwowe, podpadałby karze więzienia aż do jednego roku.

Uczniowie tutejszego Uniwersytetu podali petycję do parlamentu, żądającą dwóch rzeczy: zniesienia sądu uniwersyteckiego i poddania wszystkich twórców akademickich pod obowiązujące prawo o stowarzyszeniach.

W kołach parlamentarnych mówią o nominacji generała Stoscha, dotychczasowego pomocnika w ministerstwie wojny, ministrem marynarki Cesarstwa Niemieckiego.

Kraków 17 listopada. (Sprawozdanie z posiedzenia Rady miejskiej d. 16 listopada). Zgromadzenia przewodniczący Prezydent miasta Dr. Dietl. Radców obecnych 38. Po odczytaniu i przyjęciu protokołu z ostatniego posiedzenia odczytał sekretarz Rady p. Zawilowski następujący wniosek Prezydenta miasta:

„Z uwagi, iż urządzenie w Krakowie szkoły pływania wraz z łażkami dla nieumiejących pływać nie tylko ze względu dogodności, ale i ze względu na zdrowie i bezpieczeństwo życia jest bardzo pożądanym, poleca się sekcji 1ej, aby przybrałszy sobie ludzi fachowych i porozumiał się z władzą wojskową przedłożyła Radzie miejskiej, ile można w jak najkrótszym czasie, projekt urządzenia powyższego zakładu z planem i kosztorysem; zakład ten ma być urządzony na większe, prawdziwym potrzebom publiczności odpowiednie rozmiary, winien być trwałym, dogodnym i bezpiecznym dla kąpiących się nieumiejących pływać. Na opędzenie kosztów za plan i innych niezbędnych wydatków Rada miejska przeznacza 200 zł.“

Jednocześnie zgodzono się na odeśnięcie tego wniosku do sekcji ekonomicznej. Jeśli wniosek ten ostatecznie przyjęty zostanie, o czym wątpić nie można w obec gotowości Rady, z jaką go dzisiaj przyjęła, to Prezydent do wielu zasług około miasta naszego położonych, doliczyć będzie mógł jeszcze dwie niezmiernej wagi ty. projekt uporządkowania miasta i założenia szkoły pływania, które to sprawy są piekącą i niezbędną potrzebą dla mieszkańców Krakowa.

Radca m. Dr. Warszauer interpeluje Prezydenta miasta w sprawie jednego z obywateli tutejszych, który przed 9 miesiącami wniosł by podanie do magistratu, aby położono napis w ulicy, w której mieszka, do dziś dnia atoli żadnej nieotrzymał odpowiedzi.

Radca miejski Friedlein wyjaśnił, że sprawa ta była w sekcji ekonomicznej, ponieważ jednak magistrat oświadczył, iż wiele miejsc w Krakowie żadnej nie nosi nazwy, których wykazanie rzeczą

jest budownictwa, odesłano przeto rzecz całą do budownictwa i tam zalega.

Prezydent miasta oświadczył, iż pomimo tego wyjaśnienia będzie się starał dowiedzieć się co wstrzymało odpowiedź do strony magistratu.

Drugi wiceprezydent miasta Dr. Strzelecki zawiadomił następnie Radę miejską, iż w skutek pojawienia się cholery w Częstochowie i we Lwowie komisya sanitarna odbywa codziennie posiedzenia i obmyśla środki zaradcze. Prace jej o tyle postąpiły, że w danym razie w przeciągu dni kilku otwarte być mogą trzy szpitale.

Przeszedłszy do porządku dziennego, przyjęto następujący wniosek sekcji trzeciej:

1) Resztę funduszu zebranego ze składek publicznych na pogrzeb zwłok Kazimierza W. i nową trumną, pozostałą w kwocie 6500 zł. w asygnowanych kasowych, oddaje Rada miejska krakowska świeżo zawiązanemu komitetowi mającemu się zajmować naprawą i utrzymaniem pomników i grobów królewskich na Wawelu w zastrzeżeniu, że kwota ta ma być użyta najprzód na dokonanie restauracji pomnika Kazimierza W. a następnie na naprawę innych pomników królewskich;

2) do składu tego komitetu, zawiązanego z delegowanych Tow. nauk. krak. i c. kr. konserwatora pomników, deleguje Rada m. Krakowa ze swego grona 3ch Radców. Zarazem wypowiada życzenie, aby także Kapituła katedralna raczyła wyznaczyć ze swego grona delegowanych, którzyby w komitecie zasiadli. Sprawozdawcą był Radca m. Chrzanowski.

Następnie załatwiono kilka spraw osobistych, a mianowicie jednemu urzędnikowi przyznano trzecie miesięczną zaliczkę; emeryturę przyznano: p. Wisklockiemu b. Radcy magistratu w kwocie 984 zł. 37 c.; p. Antonie Dettlofowej wdowie po adwokacie kasy miejskiej i jej czworgo dzieciom w kwocie 266 zł. 70 centów dla niej, a 133 zł. 33 1/2 c. dla dzieci; p. Tomaszowi Burzyńskiemu b. sekr. stratorowi magistratu w kwocie 525 zł. rocznie; Annie Seidlowej zaś wdowie po pachołku magistratu przyznano prowizję w kwocie 76 zł. 75 c. rocznie. Prócz tego udzielono wsparć kilku osobom. Wszystkich tych przedmiotów sprawozdawcą był Radca m. Dr. Koczynski.

Radca magistratu Dr. Schmidt przedłożył dalej wniosek sekcji szkolnej, aby nauczycielom przy szkole kazimirskiej podwyższyć pensji. Krótka dyskusja, jaka się nad tym wnioskiem, wywiązała odnosiła się tylko do opóźnienia, jakiego doznaje zatwierdzenie statutu tej szkoły ze strony Rady szkolnej krajowej. Dla tego też przyjęto wniosek Rady m. Chrzanowskiego, aby się udać po uchwale do tejże Rady szkolnej z prośbą o przyśpieszenie. Wniosek zaś sam podwyższenia pensji bez dyskusji przyjęto.

Dalej na wniosek tego samego referenta przyjęto wniosek sekcji szkolnej: Dotyczy on opłać do tydzień z funduszu miejskiego udzielaną zgromadzeniu pp. Kanoniczek, podwyższa się z kwoty 28 zł. do 100 zł. rocznie.

Radca m. Muczkowski przedłożył Radzie m. wniosek sekcji ekonomicznej, aby zatwierdzić projekt umowy z d. 3 listopada 1871 między dyrektora inżynierii wojskowej z jednej, a gminą m. Krakowa z drugiej strony zawrzącej się mającej względem objęcia przez gminę krakowską części dróg prowadzących przez fortyfikacje i grunta fortyfikacyjne, a dotychczas z funduszu skarbu wojskowego utrzymywanych. Z projektu wspomnianej umowy dowiadujemy się, że z powodu fortyfikowania Krakowa w r. 1866, dawniejsze drogi komunikacyjne częścią skasowane, częścią przeniesione, poprowadzone przez fortyfikacje lub grunta fortyfikacyjne, utrzymywał aż do dziś dnia skarb wojskowy, za zaprowadzoną atoli zmianą gmina miasta nie otrzymała żadnego wynagrodzenia. W uchwale proponowanej inżynieria wojskowa oddaje z dróg publicznych prowadzących ku Zwierzyniow, Łobzowu, Rakowicom, Mogile i Grzegórzkom części idące przez grunta fortyfikacyjne na wyłączną własność gminy krakowskiej, która od dnia fizycznego ich objęcia, utrzymywał je ma z własnych funduszy i używać jedynie w celach publicznej komunikacji. Luźniernia wojskowa obowiązując się nadal do 1go maja 1872 r. drogi te odpowiednio rozszerzyć, bez rozszczenia sobie z tego powodu jakichkolwiek pretensyj do gminy m. Krakowa, oraz wszelkie opłaty skarbowe z umowy tej powstałe ponosi skarb wojskowy. Umowa ta obowiązuje skarb wojskowy od dnia zatwierdzenia jej przez państwowe ministerstwo wojny.

Wniosek powyższy dostatecznie wyjaśniony przez sprawozdawcę, Rada miejska przyjęła bez dyskusji.

Następnie przyjęto wniosek sekcji 5ej: „Opracowanie obowiązany jest łapać psy wszystkie, które kagańcem nie są zaopatrzone lub też nie będą na sznurku prowadzone lub noszone.“

oraz wniosek sekcji 2ej, aby właścicielowi real. N. 47 na Kleparzu odstąpić na własność 63 sążni kwadr. gruntu miejskiego według linii upiękniczenia, w celu przyłączenia go do tej realności i posta-

wienia domu frontowego w zastawianiu się do tej linii. Cenę gruntu odstąpionego oznaczono na 3 zł. za jeden sążnię.

Dalej przyjęto następujące wnioski prawie bez dyskusji:

Wniosek sekcji 3ej: Nad prośbą 9 byłych Urzędników Magistratu pobierających placę przez rok łaski, o wypłacenie im takowej do końca grudnia 1872, przejść do porządku dziennego. Sprawozdawca Radca m. Dr. Koczynski.

Wniosek sekcji 3ej: 1) Upoważnia się Prezydenta miasta do przyjęcia tymczasowo jednego pachołka dla przydzielenia go do biura Komisaryatu targowego. 2) Poleca się Magistratowi wypracowanie w przedmiocie miesiej trzech, instrukcji urzędniczej załatwienia całej służby Komisaryatu targowego. Sprawozdawca Radca m. Dr. Koczynski.

Wniosek sekcji 1ej: Nazwa komendanta strażnicy ogniowej — zmieniająca zostaje na nazwę naczelnika straży ogniowej. Sprawozdawca referendarz Magistr. Uszewski.

Wniosek sekcji 2ej: Uooważnia się Magistrat, aby w miejsce dotychczasowej skrzyni dębowej na kasę podwyższenia w kasie miejskiej używanej, zakupił kasę Wertheimowską Nr. 4 za cenę 373 zł. 10 c. która z tytułu „wydatki nieprzewidziane“ ma być wypłacona. Sprawozdawca adjkt. oddz. rachunk. p. Gross.

Nie przychyłono się natomiast do wniosku sekcji skarbowej, aby czynsz z lokalu na biuro Izby handlowej podwyższyć z kwoty 300 zł. do 500 zł. Izba handlowa ustąpiła dawnego swego lokalu na seminarium nauczycielskie żeńskie, wynajęła zaś dla siebie przy ulicy Franciszkańskiej cztery pokoje duże, za które płać ma rocznie 500 zł., co w obec wygórowanych teraz czynszów wcale nie jest wiele. Tymczasem kilku Radcom zdawało się, że izba handlowa nie potrzebuje aż czterech pokoi (!), na nie się nie przydało przemówienie prezosa Izby p. Baranowskiego, który udowodnił, że ani jeden z tych pokoi nie tylko nie jest niepotrzebny, ale że nawet niepodobna Izba handlowej w mniejszym pomieścić lokalu. Wniosek upadł; oczywiście sprawa ta raz jeszcze wróciła przed Radę, bo gmina ma obowiązek płacenia dla Izby handlowej „odpowiedniego lokalu,“ jak mówi rozporządzenie ministerjalne. Cztery pokoje dla Izby handlowej mogą chyba tylko dla tego być nieodpowiednimi, że są za szcuple.

Podobny los spotkał wniosek także sekcji skarbowej, aby z powodu wyższego wymiaru dodatku gminnego na utrzymanie straży policyjnej asygnować niezamieszczoną w tegorocznym budżecie nadwyżkę w kwocie 50 zł. Wniosek ten właściwie nie można uważać ani za przyjęty, ani za nieprzyjęty. Radca m. Chrzanowski wniosł, aby sprawę tę odroczyć, dopóki odnośne władze nie złożą rachunków, w którychby nadwyżka ta była usprawiedliwiona. Sprawozdawca tego przedmiotu adjunkt magistratu p. Gross oświadczył, iż rachunki nadesłano, a po sprawdzeniu takowych pokazało się, iż nadwyżka ta jest usprawiedliwiona. Podczas głosowania jednak mniejszość oświadczyła się za wnioskiem komisji i mniejszość za wnioskiem p. Chrzanowskiego.

Referendarz magistratu p. Rupalski podał następnie do wiadomości Izby sprawozdanie o obrocie spraw szynkowych w piernem półroczu r. 1871. W czasie tym było w Krakowie oberż 24, traktery 73, handli korzennych sprzedających wódki i piwo 35, szynków wódek ordynaryjnych 93, cukierni 12, winiarni 20, miodosytni 6, szynków piwa i portu 24, kawiarni 76, hurtownej sprzedaży wódek 2, piwa 1, wyszynków piwa własnego wyrobu 3, bilardów 18. Dochód czysty wyniósł 10.474 zł. 75 c.

Sprawozdanie to przyjęto do wiadomości, a zarazem zgodzono się na wniosek Rady m. Rzewuskiego, aby na przyszłość sprawozdanie to rozdawano litografowane przed posiedzeniem.

W końcu Rada miejska pragnęła, aby o ile można zmniejszać liczbę konsensów na szynki, zgłosiła się na wniosek sekcji trzeciej, gorąco popartej przez Prezydenta, aby Katarzynie Kochowej właścicielce konsensu na wyszynk kawy, po złożeniu i skasowaniu tego konsensu, wypłać tytułem wsparcia po 6 zł. kwartalnie począwszy od 1 października b. r.

Na tem wyczerpnęto zupełnie porządek dzienny, Prezydent m. zamknął przeto posiedzenie około godz. 8ej.

Nadmienić nam jeszcze wypada, iż rozmano wczoraj przed posiedzeniem pomiędzy Radców sprawozdanie komisji Rady miejskiej w Krakowie w sprawie gazowej, wypracowane przez Radcę miejskiego p. Muczkowski. Sprawozdanie tego dostać można bezpłatnie u sekretarza Rady miejskiej p. Zawilowskiego.

Wiedeń 16 listopada. Urzędowa gazeta węgierska Buda-Pestü Közlöny zamieściła następujące pisma odrębne NPana: Kochany hr. Andrassy!

Uwalniając Pana niniejszem z posady węgierskiego prezesa ministrów, i od kierownictwa ministerstwa obrony krajowej, korzystam z radością ze sposobności, aby Panu wyrazić Moje szczerze podziękowanie za znakomite i skuteczne zasługi, jakie Pan położyłsi względem Mnie, około ojczyzny i monarchii.

Wiedeń, 14 listopada 1871.

Franciszek Józef w. r.

Kochany hr. Lonyay!

Mianuję Pana niniejszem Moim węgierskim prezesem ministrów.

Wiedeń, 14 listopada 1871.

Franciszek Józef w. r.

Kochany hr. Lonyay!

W skutek zamianowania hr. Juliusza Andrassego ministrem Mego domu i spraw zagranicznych odda mi wszyscy członkowie Mego ministerstwa węgierskiego swe teki do Mojego rozporządzenia. Na wniosek Pański zatwierdzam niniejszem na dawnych ich stanowiskach ministrów: Barona Belę Wenckheima, ministra przy osobie Mojej; Józefa Szlaya, ministrem rolnictwa, przemysłu i handlu; Karola Kerkapolyi skarbu; Wilhelma Totha, spraw wewnętrznych; Teodora Paulaera wyznań i oświecenia; Stefana Bitto, sprawiedliwości; Ludwika Tiszę komunikacji; wreszcie hr. Piotra Pejacevicha, ministrem dla Krocacy, Sławonii i Dalmacji — Panu zaś poruczam tymczasowo kierownictwo ministerstwa obrony krajowej.

Wiedeń, 14 listopada 1871.

Franciszek Józef w. r.

hr. Melchior Lonyay w. r.

Urzędowy dziennik węgierski zamieszcza także czwarte pismo odrębne cesarskie mianujące hr. Andrassego ministrem domu cesarskiego i spraw zewnętrznych; pismo to powtórzyliśmy wczoraj w Wiener Ztg.

Tak więc ministerstwo węgierskie jest zupełnie w porządku, stało się bowiem pod względem formy, co się stać było powinno. Ministerstwo wspólne jeszcze nie jest ostatecznie złożone, ponieważ brakuje jeszcze nominacji bar. Holzgethana na wspólnego ministra skarbu; wreszta nie ogłoszono jeszcze ani w Wiener Ztg ani w Buda-Pestü Közlöny uwolnienia z tej posady hr. Lonyaya. Jest to wobec nominacji tego ostatniego prezesem ministrów węgierskich, ponieważ sprzecznosc, którą Wanderer tłumaczy w ten sposób: Według zwyczaj parlamentarnego musieli się wszyscy ministrowie węgierscy podać do dymisji w skutek ustąpienia swego prezesa. Następnym tego było, że na raz nie było w Węgrzech ministerstwa legalnego; koniecznem przeto było, aby się monarcha, jako taki zwrócił za pośrednictwem reskryptu królewskiego do sejm, zawiadamiając w nim sejm urzędownie o uwolnieniu prezesa ministrów, nominacji jego ministrowi spraw zagranicznych, wreszcie o nominacji hr. Lonyaya na prezesa ministrów węgierskich i o uwolnieniu go z posady wspólnego ministra skarbu. Odnosny reskrypt królewski wysłany został wczoraj po południu do Pestu i to wprost na ręce prezesa Izby niższej Pawła Somicscha, który na dzisiaj zwołał ma posiedzenie sejm, na którym nie będzie obecnym żaden z ministrów. Po odczytaniu reskryptu przedstawił Izbie nowego prezesa ministrów, a ten zawiadomi o zatwierdzeniu ministrów na ich dotychczasowych stanowiskach. Poczem ministrowie zajmą swe miejsca w sali sejmowej, a hr. Lonyay dopiero wtedy rozwinie na swój program. Podobny ceremoniał odbył się w Izbie wyższej, która także dzisiaj głównie dlatego odbyła posiedzenie.

W ten sposób formalnie objęcie przewodnictwa w gabinecie węgierskim, nastąpi dopiero prawdopodobnie nominacja bar. Holzgethana i uwolnienie hr. Lonyaya z posady wspólnego ministra skarbu. Ponieważ jednak bar. Holzgethan przewodniczył tymczasowo gabinetowi przedlitawskiemu, łatwo więc być może, iż formalne ostateczne złożenie ministerstwa wspólnego nastąpi dopiero po złożeniu nowego ministerstwa w przedlitawii. Tymczasem zaś, jak utrzymują, hr. Andrassy weźmie na siebie odpowiedzialność za czynność wspólnego ministerstwa skarbu. Wiele także mówią o wystąpieniu z ministerstwa węgierskiego p. Kerkapolyi, a wówczas hr. Lonyay objąłby tękę węgierskiego ministerstwa skarbu.

O przebiegu czynności bar. Kellersperga dotąd nie nowego; wszystkie wiadomości w tem się zgadzają, że nominacja jego jest w zawieszeniu, a jednakowoż w tych dniach jeszcze było ogłoszoną powiadać przyszło do skutku porozumienie między nim a hr. Andrassyem co do Galicyi.

Urzędowa Wiener Abendpost podaje następującą wiadomość: „Wydany dzisiaj Dziennik Praw Państwa dla królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych, ogłasza patent cesarski z d. 14 bm. odnoszący się do zarządzania wyborów bezpośrednich liczb członków Izby deputowanych wypadającej na królestwo Czeskie, mocą którego w zastawianiu § 7 ustawy zasadniczej o reprezentacji państwa rozporządzone, co następuje: Wyboru oznaczony w § 6 ustawy zasadniczej dla królestwa Czeskiego, i w myśl dodatku do ordynacji krajo-

wej na wymienione tamże okręgi, miasta i korporacje wypadające liczby członków Izby deputowanych w Radzie państwa, dokonają mają te okręgi, miasta i korporacje bezpośrednio, i przeprowadzą natychmiast według przepisów ustawy z 29 sierpnia 1868 D. P. P. L. 82.“

Francya.

Podaliśmy przed parą dniami list z 6go b. m. b. deputowanego p. Mathieu do dyrektora dziennika l'Ordre, popierający kategorycznie i bardzo stanowczo wiadomość zamieszczoną w Constitutionnelu, że p. Bismark ofiarował przez organ p. Thiersa w początkach listopada 1870 r. Francji pokój za okup 2ch miliardów i odstąpienie Alzacy. P. Thiers miał opowiadać o tem na śniadaniu u biskupa Dupanloup w Orleansie, a Constitutionnel twierdzi, że przyjęciu tych warunków oparli się p. Favre i generał Ducrot na schadze oznaczonej przez p. Thiersa w Billancourt. P. Mathieu tak dalece jest pewnym tego faktu, że dodaje, iż wiadomość ta nie była i nie będzie zaprzeczona. Tymczasem napotykaemy w Journal officiel z d. 14 b. m. następującą notę:

„Powstały od dni kilku w prasie dość żywe dyskusje o schadze odbytej w pierwszych dniach listopada 1870 r. w Billancourt między pp. Thiersem, Juluszem Favrem i generałem Ducrot. Fakta opowiadane przez osoby, które nie były obecne rozmowie, przedstawione zostały z odmiennego lub mniej więcej niedokładnego punktu zapatrywania się. Otóż wiadomo, że trzy główne osoby owej schadzki w Billancourt, były wszystkie przestudiowane w śledztwie otwartem przez zgromadzenie narodowe pod względem aktów rządów obrony narodowej i wyroków, które nastąpiły po 4 września. Zeznania pp. Thiersa, Juliusza Favra i Ducrot niebawem ogłoszone zostaną. Zda się więc naturalnem czekać z dyskusją nad faktami, aż te dokładnie będą znane. Wtedy badać będzie można z całą świadomością rzeczy, zamiast podawać fakta fałszywe a przynajmniej wątpliwe i ocenienia bezpodstawne.“

Kronika miejscowa i zagraniczna.

Kraków 17 listopada. Dziś wyszło następujące obwieszczenie:

Dnia 11 listopada b. r. otwartą została koszem funduszu miejskiego w domu pod L. 86 dz. IV na Podwalu trzech a względnie czteroklasowa początkowa szkoła żeńska.

Gdy otwarcie tej szkoły przez dzienniki i plakaty do powszechnie były podane wiadomości, a mimo to bardzo mała liczba uczennic do tej szkoły się wpisała; przeto Magistrat widzi się spowodowany wezwać rodziców i opiekunów, aby swe córki i pupilki, które żadnych nauk nie pobierają, bezwzględnie do wspomnianej szkoły żeńskiej wpisały, gdyż wranie przeciwnym, stosownie do istniejących przepisów, karami pieniężnymi zmuszeni zostaną.

W końcu nadmieniamy, że prócz jednorazowej kwoty 50 centów na potrzeby szkolne przy wpisie uścić się mającej, żadna inna opłata szkolna pobierana nie będzie. Magistrat.

Kraków dnia 11 listopada 1871 r. — Dziś rano przejechała tędy do Wiednia hr. Gołuchowska, żona Namiestnika wraz z synem.

— Dziś wjechał do Wiednia prezes kola polskiego Dr. Zyblikiewicz na zjazd delegacji, który, jak pisaliśmy, ma nastąpić jutro.

— W depozycie policyjnym znajdują się pieniądze niewiadomego właściciela w ilości stu kilkunastu reńskich, znalezione przed kilkoma dniami w jednej z tutejszych restauracji.

— Dzisiaj umarł w szpitalu Bonifratrów na Kazimierzu Jozefat August Wiślicki, niedys inspektor domu pracy w Krakowie, licząc lat 72.

— W sobotę obędzie się zabawa tańcująca w lokalu „Postępu rękodzielników.“

— Przed mieszkaniami lekarzy obwodowych miejskich umieszczono latarnie z czerwonego szkła, aby w potrzebie rozpoznać ich mieszkanie w nocy. Domyślać się należy, że latarnie te mają przez całą noc świecić, ale tak się z nimi dzieje, jak z uchwałą parlamentu angielskiego za Cromwela. Jeszcze Londyn nie miał wtedy latarni netylko gazowych, lecz nawet olejowych. Otóż parlament nakazał, aby wszyscy chodzili po mieście z latarkami, zapomniał tylko dolożyć, że latarki mają być ze światłem. I musiał drugą wydać uchwałę o świeceniu latarek. Spodziewać się więc można, że także Magistrat krakowski pójdzie za przykładem parlamentu i każe umieszczać w lokalach światło. Nie może zaś żądać, aby lekarze posiadali ten wydatek, bo netylko pochłaniały on znaczną część ich placę skromnej, lecz oraz, że latarka służyć ma nie dla nich, lecz dla publiczności.

— Gaz. Narodowa donosi, że właściciel jej wytacza przed sądem przysięgłych proces p. Adamowi Miłaszewskiemu i p. Henrykowi Rewakowiczowi (odpowiedzialnym redaktorowi Dziennika Polskiego), a zarazem dodaje, że korespondent lwowski Czasu wcale nie

Miałem rano półzłotego, alem już za 9 groszy kupił sobie żywności.

Urzędnik: Jakie masz graty w chałupie?

Żyński: Bez urazy Przeświątnego Sądu, jest ta werko i trochę pościółki dla dzieci, skrzyneczko ale połamane, polica do garnków, ławka i jeden stołek ale bez nogi. Garnczyków jest tam pewno z pięć, dwie miski i trzy łyżki. Mam też małą siekierkę i widły.

Urzędnik: Jaki masz przyodziewek?

Żyński: Przeświątny Sądzie! a dy jeno te gałgany na sobie. Mam ta jeszcze czapczyško, spodnica i kożuszysko w domu, ale to już wszystko nic nie warto, same łachy.

Urzędnik spisawszy protokół, prowadzi Żyńskiego do Sędziego opiekunczego, pobierającego 100 talarów dokładki za znajomość języka polskiego.

Sędzia, człowczek mały, odebrawszy od urzędnika protokół, rozpoczyna rozmowę z Żyńsiem, który od niego jest o pół łokcia wyższy.

Sędzia (wspinając się na palce i przybierając groźną postawę): Jak się nazywa?

Żyński: Bez urazy Jaśnie Przeświątnego Sądu, Walenty Żyński.

Sędzia, (przezytawszy nazwisko wypisane w protokole, powtarza je dosłownie z niemiecka): Walentin Cini!

Żyński: A dy nie Przeświątny Sądzie! Walenty Żyński.

Sędzia (do siebie): Diese Bande kann nicht einmal ihre eigenen polnischen Namen richtig schreiben. Der Kerl heisst ja Schinisch und nicht Cini. (Bierze piórko i poprawia po swojemu na-

zwisko Żyńsisa w protokóle, następnie przemawia do niego czytając protokół):

Dobry grunty nie masz? *)

Żyński: A dy...

Sędzia (przezyrawając niecierpliwie): Szycho! ja mówię, a ty słuchaj!

Żyński (kłaniając się do ziemi): Bez urazy Jaśnie Przeświątnego Sądu!

Sędzia (do siebie): Was hat der Kerl, eine Police? das gehört ja zu den Geldforderungen; (do Żyńsisa): Ty masz Polizze, z który towarzystwo i na jakie sumy?

Żyński: Bez urazy Przeświątnego Sądu! A dy to jeno taka deska do garnków, to nic nie warto.

Sędzia (wpadając w gniew, wykrzykuje): Nun habe ich die Geschichte satt, der Kerl will mir vorschwatzen, dass eine „Polizze“ ein Topfbrett ist. (do Żyńsisa): Ty masz Polizze do garnki?

Żyński: A jużci Przeświątny Sądzie.

Sędzia (przywołuje znowu tłumacza i ten wyjaśnia, że polica to jest rzeczywiście deska do garnków. Sędzia znowu się uspakaja, i czytając dalej protokół, przemawia do Żyńsisa):

Ty masz jeszcze ławkę, stołek, garnki, miski łyżki, siekierę i widły, a ubranie ten co na tobie nadziany.

Żyński: Adys prawda Jasny Sądzie!

Sędzia: Ty chcesz przysięgdz na to, że richtig podał twój majątek?

Żyński: Chcę Przeświątny Sądzie.

Sędzia: Ja ciebie mówię, żeby ty dobrze patrzył, co to ten przysięga jest. Jak ty fałsz będzie przysięgał, to ty bidzie dostał karg do Rawicz i twój dusza bidzie Fertig na piekło. Wię to mów richtig prawdę. Rozumi?

*) Pytanie niemieckie w formularzu brzmi: an Gutern und Grundstücken?

*) Pytanie to brzmi po niemiecku według formularza: an ausstehenden Forderungen und namentlich Erbtheilern?

Na! da hole das Donnerwetter eine solche Sprache; der Teufel möchte hier mit den Kerls zu Stande kommen. (Nareszcie uspakaja się, i czytając dalej protokół, przemawia do Żyńsisa): Masz Butten, skrzinki, szrank do garnki?

Żyński: Bez urazy Jaśnie Sądu, nie mam szafy, jeno policę.

Sędzia (do siebie): Was hat der Kerl, eine Police? das gehört ja zu den Geldforderungen; (do Żyńsisa): Ty masz Polizze, z który towarzystwo i na jakie sumy?

Żyński: Bez urazy Przeświątnego Sądu! A dy to jeno taka deska do garnków, to nic nie warto.

Sędzia (wpadając w gniew, wykrzykuje): Nun habe ich die Geschichte satt, der Kerl will mir vorschwatzen, dass eine „Polizze“ ein Topfbrett ist. (do Żyńsisa): Ty masz Polizze do garnki?

Żyński: A jużci Przeświątny Sądzie.

Sędzia (przywołuje znowu tłumacza i ten wyjaśnia, że polica to jest rzeczywiście deska do garnków. Sędzia znowu się uspakaja, i czytając dalej protokół, przemawia do Żyńsisa):

Ty masz jeszcze ławkę, stołek, garnki, miski łyżki, siekierę i widły, a ubranie ten co na tobie nadziany.

Żyński: Adys prawda Jasny Sądzie!

Sędzia: Ty chcesz przysięgdz na to, że richtig podał twój majątek?

Żyński: Chcę Przeświątny Sądzie.

Sędzia: Ja ciebie mówię, żeby ty dobrze patrzył, co to ten przysięga jest. Jak ty fałsz będzie przysięgał, to ty bidzie dostał karg do Rawicz i twój dusza bidzie Fertig na piekło. Wię to mów richtig prawdę. Rozumi?

*) Pytanie niemieckie w formularzu brzmi: an Gutern und Grundstücken?

*) Pytanie to brzmi po niemiecku według formularza: an ausstehenden Forderungen und namentlich Erbtheilern?

Żyński: Rozumiem Przeświątny Sądzie.

Sędzia (bierze krucyfik, kładzie na stole i przemawia do Żyńsisa): Uklękni, połącz trzy

